



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### MØTEINNKALLING

**Utvalg:** Formannskapet  
**Møtedato:** 25.09.2013  
**Møtested:** Kommunestyresalen, Rådhuset  
**Møtetid:** Kl. 11:00

Ved eventuelt forfall, er representantene selv ansvarlig for å innkalle vara.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

#### SAKSLISTE:

Saksnr.:	Sakstittel:	ArkivsakID:	
064/13	TERAPIBASSENG Saksordfører: Aksel Emanuelsen ( <a href="mailto:ema-aks@online.no">ema-aks@online.no</a> )	13/1533	

**Kirkenes, 19.09.2013**

Cecilie Hansen  
Ordfører

SMW



## SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes  
Tlf. 78 97 74 00. Faks 78 99 22 12  
E-post: [postmottak@sor-varanger.kommune.no](mailto:postmottak@sor-varanger.kommune.no)  
[www.svk.no](http://www.svk.no)

### SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Siw-Inger Braathen Virksomhetsleder: , tlf.	Dato: 17.09.2013
Arkivkode: K2-D24	Arkivsaksnr.: 13/1533
Saksordfører: Formannskapet og kommunestyret: Aksel Emanuelsen Utvalg for levekår: Monica Hauge Stiansen Rådet for likestilling av funksjonshemmede:	

SAKSGANG		
Behandling:	Møtedato:	Saksnr.:
Utvalg for levekår	23.09.2013	035/13
Rådet for likestilling av funksjonshemmede	24.09.2013	011/13
Formannskapet	25.09.2013	064/13
Kommunestyret	25.09.2013	059/13

## TERAPIBASSENG

### Vedlagte dokumenter:

Nr.	Dok.dato	Tittel
1	13.09.2013	Notat - kommunal helsetjeneste ved Barentsbadet 130913
2	13.09.2013	Notat - kommunal helsetjeneste ved Barentsbadet 130913.doc

**Dokumenter i saken:**

<u>Dok.dato</u>	<u>Type</u>	<u>Avsender/mottaker</u>	<u>Tittel</u>
17.06.2013	I	Klinikk Kirkenes Helse Finnmark HF	STENGING AV BASSENGET PÅ KIRKENES SYKEHUS
21.06.2013	U	Jørgensen Rit (Rita.Jorgensen@hel	VEDR TERAPIBASSENGET
28.06.2013	I	Aksjon Bevaring av terapi bassenget ved	UNDERSKRIFTSKAMPANJE FOR BEVARING AV TERAPIBASSENGET VED KIRKENES
22.07.2013	I	Helse Finnmark	VEDR. STENGING AV TERAPIBASSENG VED KLINIKK KIRKENES
09.09.2013	X	Ordføreren - Cecilie Hansen	INNSPILL FRA BRUKERE
13.09.2013	X	Audun Andersen	NOTAT - KOMMUNAL HELSETJENESTE VED BARENTSBADET 130913
16.09.2013	I	Trine Sæternes	BASSENG TAKSTER

**Kort sammendrag:**

Sør-Varanger kommune fikk den 17.06.13 en generell informasjon fra Helse Finnmark sendt til kommunene og pasienter vedr stengning av bassenget ved Kirkenes sykehus fra 24.06.13.

Den 21.06. henvendte kommunen seg til Kirkenes Sykehus hvor en ba om mer informasjon om omfang av tilbud som er gitt fra Kirkenes sykehus til brukere fra Sør-Varanger kommune.

Helse Finnmark svarte 22.07.13 at det hittil i år har det vært ca.40 brukere fra Sør-Varanger. Brukerne av bassenget har blitt henvist med følgende diagnoser: revmatisme, muskel/skjelettlidelser, svangerskapsrelatert bekkensmerte, arthrose, hjerneslag/blødning og skuldersmerter.

Saken fremmes på bakgrunn av at brukerrepresentanter har tatt kontakt med politisk ledelse som ønsker saken fremmet. Rådmannen legger saken fram uten innstilling.

**Faktiske opplysninger:**

Terapibasseng er ikke en lovpålagt tjeneste som kommunene er pliktig til å tilby.

Kommunens *ansvar* for helse og omsorgstjenester er hjemlet i helse- og omsorgstjenestelovens § 3-2. Paragrafens punkt 5 omhandler sosial, psykososial og medisinsk habilitering og rehabilitering.

**Lover:**

Lov om kommunale helse- og omsorgstjenester mm  
Lov om pasient og brukerrettigheter

**Forskrifter:**

Forskrift om habilitering og rehabilitering, individuell plan og koordinator

**Stortingsmeldinger:**

**Stortingsmelding Nasjonal strategi for habilitering og rehabilitering (2007-2011)**

**Stortingsmelding 47 (2009-2010) Samhandlingsreformen**

**Nasjonale mål og hovedprioriteringer 2013**

Kommunene skal ha et tydeligere og større ansvar for habilitering og rehabilitering. Det innebærer blant annet økt kapasitet, større faglig bredde og god brukermedvirkning. Gjennom de økonomiske insentiver som ligger i reformen har kommunene nye muligheter til å prioritere habilitering og rehabilitering.

Pasienter og brukere som har et potensial i å forbedre sitt funksjonsnivå må få tilbud om målrettet rehabilitering.

Det er nødvendig med samhandling på tvers av fag og sektorer

*Aktiviteter/satsningsområder i 2013:*

Helsedirektoratet ber om at kommunene bla annet skal :

- Sikrer at koordinerende enhet (KE) for habilitering og rehabilitering er etablert og at KE er synlig og godt forankret i organisasjonen.
- Avklarer ansvars- og oppgavefordeling i samarbeid med spesialisthelsetjenesten.
- Arbeider for økt bruk av individuell plan (IP).
- Styrker habilitering- og rehabiliteringstilbudet, med særlig vekt på tilbudet til personer med kroniske sykdommer og tilstander.
- Sikrer at driftsavtaler med private fysioterapeuter tilpasses befolkningens behov for tjenesten

Rehabilitering er en tidsavgrenset, planlagt prosess med klare mål og virkemidler. Flere aktører samarbeider om å bistå brukerne egen innsats for å oppnå best mulig funksjons- og mestringsevne, selvstendighet og deltakelse sosialt og i samfunnet.

For enkelte vil det være tilstrekkelig med en avgrenset rehabiliteringsprosess.

For andre vil det være nødvendig med tett bistand og oppfølging over tid.

**Kommunens ansvar og brukers rettigheter**

Kommunens *ansvar* for helse og omsorgstjenester er hjemlet i helse- og omsorgstjenestelovens § 3-2.

Paragrafens punkt 5 omhandler sosial, psykososial og medisinsk habilitering og rehabilitering.

Hverken lov eller forskrift sier noe om konkrete tiltak men at tjenester skal bidra til stimulering av egen læring, motivasjon, økt funksjons -og mestringsevne, likeverdighet og deltakelse.

Brukerens *rett til* tjenester er hjemlet i pasient – og brukerrettighetsloven og sier noe om rett til nødvendig hjelp fra kommunens helse- og omsorgstjeneste

### **Innspill fra brukere i stikkordsform gitt i møte med ordfører**

*Nedleggelse av terapibasseng ved klinikk Kirkenes.*

*Angår ca 50 brukere.*

*Diagnoser som MS, reumatikere, slagpasienter, trafikkskadde med mer.*

*Terapibasseng må ha følgende:*

- rett temperatur
- tilpasset funksjons og bevegelsehemmede (stol, heis )
- garderobeser må være tilpasset for å gi diskresjon og ha god plass
- håndtak, stoler, andre hjelpemidler
- fysioterapeut

*Klinikk Kirkenes la ned sitt terapibasseng i juni 2013*

*Et resultat av samhandlingsreformen sies det.*

*Vår gruppe skal få tilbud fra kommunen.*

*Muligheter :*

- Barentsbadet ( ombygginger )
- Bassenget i Bjørnevatn ( gjenåpning )
- Tilbud fra Rica Artic
- Samarbeid med klinikk Kirkenes om gjenåpning (evt utstyr og lignende fra tidligere basseng )

*Vi ønsket å gjenåpne vår trening i august, men nå har dette passert.*

*Saken er tidligere tatt opp med varaordfører, rådmann og kommuneoverlege 1.*

### **Kommunalt tilbud som finnes i dag**

Kommunen har i dag et tilbud om terapibasseng ved Barentsbadet som er tilgjengelig i åpningstiden. Temperatur ligger på 32 grader.

Barentsbadet er universelt utformet.

Universell utforming bidrar til tilgjengelighet. Samtidig favner universell utforming mye videre enn som så. Det handler om at alle skal kunne bruke de samme løsningene. En av hovedhensiktene med universell utforming er å bidra til deltakelse og like muligheter for alle, uansett funksjonsevne.

*Definisjon:*

*"Universell utforming er utforming av produkter og omgivelser på en slik måte at de kan brukes av alle mennesker, i så stor utstrekning som mulig, uten behov for tilpassing og en spesiell utforming" (The Centre for Universal Design ved North Carolina State University)*

Kommunen tilbyr ikke pr i dag terapibasseng som et behandlingstiltak på dagtid for de voksne.

Det tilbud som fram til sommeren 2013 var tilgjengelig på Kirkenes sykehus var et poliklinisk behandlingstiltak på dagtid hvor pasientene etter henvisning ble undersøkt av fysioterapeut og det ble satt opp et forslag til program i basseng. Fysioterapeut ga veiledning i øvelser i basseng ved oppstart som senere ble fulgt opp av pasienten selv. Videre ble tiltaket vurdert etter 20 behandlinger / hvert halvår / osv.

Barentsbadet brukes i dag på dagtid av skoleelever på barne-, ungdoms- og videregående skole.

Barn og ungdom får tilbud om å bruke terapibassenget på dagtid som en del av den tilrettelagte skolehverdagen.

Brukere kan benytte terapibassenget i åpningstid samt når brukerorganisasjoner som LHL og Revmatikerforeningen leier terapibassenget.

Disse brukerorganisasjonene bruker terapibassenget som et tilbud til sine medlemmer og er fornøyd med tilbudet.

### **Vurdering:**

Kommunens plan for habilitering og rehabilitering er i Kommunal planstrategi 2012-2015 foreslått rullert i 2013 og er anbefalt skal inngå i Strategi for omsorgstjenestene.

Kommunen er i gang med å synliggjøre status etter Samhandlingsreformen trådte i kraft. Her varsles det over hele landet at rehabilitering er et område som kommunene i liten grad får prioritert.

Videre et det igangsatt en analyse av helse- og omsorgstjenestene som skal legges fram før årsskiftet.

Det kan ikke gis et tilbud om terapibasseng på dagtid innenfor de økonomiske rammer som er i dag.

Prinsipielt bør det å utvikle terapibasseng som et behandlingstilbud på dagtid sees på i en større sammenheng.

De tiltak som skal utvikles i kommunen under feltet rehabilitering bør framkomme av en plan og tiltaksdel i planen. Herunder tiltak som innebærer blant annet økt kapasitet, større faglig bredde og god brukermedvirkning fra alle brukergrupper i kommunen.

Hvis terapibasseng på dagtid skal innføres på kort sikt vurderes Barentsbadet som det alternativ som er mest hensiktsmessig.

Tilbudet vil da kunne gis annen hver mandag på dagtid pga kapasitet (se notat)

Tiltaket vil ikke kunne gjennomføres uten omprioritering av andre brukergrupper samt tilføring av ressurser.

- Leie av basseng 3 timer annen hver mandag i 52 uker      kr 121.680
- Øke temperatur 2 grader til 34 grader                      kr 70.000,-
- Leie av fysioterapeut 3 timer pr pasient x 40              kr 81.480,-

SUM kr 273.160,-

Dette er en oppgave som ikke uten avtale kan pålegges de private fysioterapeutene med driftsavtale med kommunen. Tjenesten må avtales kjøpt fra en av disse.

Alternativet er å se om det finnes privatpraktiserende fysioterapeut som er villig til å ta oppgaven.

Barentsbadet har heis, stoler og andre hjelpemidler tilgjengelig.

#### **Kommuneplanens hovedmål:**

*Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.*

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

#### Næringsutvikling:

#### Infrastruktur:

#### Barn og ungdom:

Barn og ungdom har i dag et tilbud om å bruke terapibassenget på dagtid som en del av den tilrettelagte skolehverdagen.

#### Kompetansebygging:

#### Økonomi:

Det kan ikke gis et tilbud om terapibasseng på dagtid innenfor de økonomiske rammer som er i dag. Hvis en skal øke temperaturen i terapibassenger 2 grader er det stipulert til minimum kr 70.000. Barentsbadet tilrår en prøvetid på 3 måneder.

I tillegg kommer kostnader til leie av bassenget, kjøp av tjenester fra privat fysioterapeut med stipulerte kostnader til sammen kr 273.160,-

Universell utforming, jfr. bestemmelser i plan- og bygningslov:

Barentsbadet er universelt utformet.

**Alternative løsninger:**

1. Tiltaket avslås pga kommunens anstrengte økonomi og sees i sammenheng med analysen av helse- og omsorgstjenesten
2. Tiltaket opprettes som en prøveperiode på 3 måneder til stipulert kostnad kr 70.000,-

**Forslag til innstilling:**

Saken legges fram uten innstilling.

Bente Larssen  
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



---

**Fra:** Audun Andersen  
**Sendt:** 13.09.2013  
**Til:** Siw-Inger Braathen  
**Kopi:**  
**Emne:** Notat - kommunal helsetjeneste ved Barentsbadet 130913

---

Hei igjen Siw-Inger

Vedlagt ligger notat som etterspurt.

Blir nok litt lite konkret, men gir en bilde av utfordringene J

God helg

**Med vennlig hilsen**

**Daglig leder Audun Andersen**

**Barentshallene Sør-Varanger KF**

**Jernbaneveien 1, 9912 Hesseng**

**aan@svk.no - tlf. 93051466 - [www.barentshallene.no](http://www.barentshallene.no)**



*Kirkenes Stadion  
Barents Fjellhall  
Barentshallen  
Barentsbadet*

[www.barentshallene.no](http://www.barentshallene.no)

**Sør-Varanger kommune  
v/Siw-Inger Braathen**

<b>Vår ref.:</b> Arkivkode: Saksnr.:	<b>Deres ref.:</b>	<b>Dato:</b> 13.09.2013
<b>Saksbehandler:</b> Audun Andersen	<b>Direkte innvalgsnr.:</b> Tlf: 93 05 14 66      Faks: 78 99 77 12	<b>Epostadresse:</b> audun.andersen@sor-varanger.kommune.no

## **NOTAT – BRUK AV BARENTSBADET TIL KOMMUNAL HELSETJENESTE**

### Tilrettelegging for spesielle målgrupper

Barentsbadet brukes i dag av skoleelever både fra barne- og ungdomsskolen og fra den videregående skole på dagtid. I tillegg har vi inne brukere fra tjenesten for funksjonshemmede. På kveldstid har vi i tillegg til ordinært publikum inne leietakere som Landforeningen for hjerte- og lungesyke samt Revmatikerforeningen.

Vårt hovedbasseng har en temperatur på rundt 25 varmegrader litt avhenging av pågang på publikum. Terapibassenget er satt til 32 grader og boblebadet ligger jevnt på 37 grader. Lufttemperaturen er 30 grader.

En estimering av kostnader ved å øke varmegradene i noen av bassengene er svært vanskelig da det påvirker både bruk av vannmengde, ventilasjon og rent energibehov. Terapibassenget inneholder for eksempel vel 135.000 liter vann og krever veldig mye energi over lang tid for å øke noen få grader. Totalforbruket av strøm på årsbasis ligger i dag på rundt kr. 900.000,- for Barentsbadet.

Skulle vi foreslå en løsning som er levelig for alle parter i forhold til vanntemperatur er at vi nærmer oss 34 grader i terapibassenget fast hele året. Dette vil om vi skulle anta forsiktig ha en kostnad på rundt kr. 70000,- i året, men jeg vil anbefale at vi gjør noen prøvemåneder før vi sier noe eksakt om dette.

Om man eventuelt skulle øke temperaturen i terapibassenget til nærmere 36 grader ser vi på som helt urealistisk både økonomisk, men også for de brukere som har høy aktivitet ellers i året i dette anlegget. En varierende temperatur på kort sikt fra dag til dag, vil også kreve atskillig mer energi med så mye vann en å øke gradene noe året igjennom.

Videre vil enn måtte vurdere kapasiteten på dagtid. Det er helt klart en trend i dag blant skolene spesielt om å ønske seg størst mulig friareal når de har sine timer. Det å ha flere klasser inne samtidig og i tillegg noen brukere med spesiell tilrettelegging skaper misnøye hos en del. Dette føler vi er prinsipielt viktig å få avklart og vi skal blant annet ha dette opp i foretaksstyret snarest. De aller fleste badeanlegg av vår type har publikumssvømming i lag

## BARENTSHALLENE SØR-VARANGER KF



Kirkenes Stadion  
Barents Fjellhall  
Barentshallen  
Barentsbadet

[www.barentshallene.no](http://www.barentshallene.no)

med skolesvømming. En effektiv utnyttning av badeanlegget har stor økonomisk betydning for kommunal ressursbruk.

Vi viser videre til timeplan for Barentsbadet slik den er for skoleåret 2013/2014:

Tid	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	fredag
08.00-09.00					
09.00-10.00	Hesseng flerbrukssenter  Annenhver uke	Kirkenes barneskole	Bjørnevatn skole	TJBN	Sandnes skole
10.00-11.00					
11.00-12.00					Kirkenes ungdomsskole
12.00-13.00	Bjørnevatn skole		KVGS 11 stk.		KVGS 5 stk.
13.00-14.00					KVGS 5 stk.
14.00-15.00					

I tillegg har vi ukentlig 15-20 brukere fra fysioterapitjenesten og tjenesten for funksjonshemmede. Elevantallet ligger cirka på 15000 besøk i året.

Med vennlig hilsen  
Audun Andersen

Daglig leder  
Barentshallene Sør-Varanger KF

Barentshallene Sør-Varanger KF  
Jernbaneveien 1  
9912 Hesseng  
[www.barentshallene.no](http://www.barentshallene.no)

Telefon: 78 99 77 11  
Faks: 78 99 77 12  
Mobil: 93 05 14 66  
Mail: [aan@svk.no](mailto:aan@svk.no)